

To:

President G. Bush

President M. Gorbachev

Dear President Bush,
Dear President Gorbachev,

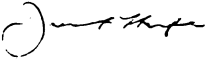
We are deeply concerned by the fact that the Earth's atmosphere and its space environment are increasingly becoming an arena for military activity, in particular involving nuclear weapons.


Atmospheric and space pollution with nuclear waste and radiation threatens life on Planet Earth and will make it more and more impossible to explore our Universe by astronomical observations.

We approach you with an appeal to take every pertinent measure to prevent that outer space will become a base for placing nuclear or other weapons.

The above statement has been endorsed by acclamation by the participants in the International Astronomical Union Symposium No 138 in Kiev, May 15 - 20, 1989. More than 200 scientists from 24 countries took part in the symposium.

For the participants of the International Astronomical Union Symposium No 138 :

J.O. Stenflo 
Institute of Astronomy
ETH - Zentrum
CH - 8092 Zurich
Switzerland
Chairman, IAU Symp.138
Scientific Organizing Committee

E.A. Gurtovenko 
Main Astronomical Observatory
Ac. of Sc. Ukr.S.S.R.
252127 Kiev, Goloseevo
U.S.S.R.
Chairman, IAU Symp. 138
Local Organizing Committee

Kiev, May 15-20, 1989

529

J. O. Stenflo (ed.), Solar Photosphere: Structure, Convection, and Magnetic Fields, 529-530.
© 1990 by the IAU.

**УВАЖАЕМЫЙ ПРЕЗИДЕНТ БУШ!
УВАЖАЕМЫЙ ПРЕЗИДЕНТ ГОРБАЧЕВ!**

Мы глубоко обеспокоены тем, что земная атмосфера и околоземное космическое пространство все в большей и большей степени становится ареной военной активности с выносом в Космос также и лазерного оружия.

Загрязнение атмосферы и космического пространства ядерными отбросами и радиацией угрожает жизни на планете Земля и делает все более и более невозможными исследования нашей Вселенной при помощи астрономических наблюдений.

Мы обращаемся к Вам с призывом принять все необходимые меры для того, чтобы космическое пространство не было превращено в базу для размещения ядерного и других видов вооружения.

Это обращение получило полную поддержку участников Симпозиума № 138 Международного астрономического союза, состоявшегося в Киеве с 15 по 20 мая 1989 года. В работе Симпозиума приняли участие более чем 200 участников из 24 стран мира.

От имени участников Симпозиума № 138
Международного астрономического союза:

Дж.О.СТЕНБЛО

Астрономический институт
Швейцария
Цюрих
Председатель
Симп. № 138 МАС
Научный оргкомитет

Э.А.ГУРТОВЕНКО

Главная астрономическая
обсерватория АН УССР
Киев
Председатель
Симп. № 138 МАС
Местный оргкомитет